



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA
Area Internazionalizzazione, Ricerca e terza missione
Servizio Rapporti con Imprese e territorio
Settore Sviluppo competenze linguistiche

IL RETTORE

Avviso di procedura comparativa per il conferimento di docenza di lingua italiana per studenti stranieri iscritti all'Università degli Studi di Genova per l' a.a. 2021/2022, ai sensi dell'art 23 c. 2 della Legge n. 240/2010 e s.m.i.

- Vista la Legge n. 240 del 30/12/2010 “Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l’efficienza del sistema universitario”;
- Visto il “Regolamento per lo svolgimento di attività didattica ed il conferimento di incarichi di insegnamento nei corsi di laurea, laurea magistrale e di specializzazione” emanato con D.R. n. 444 del 27/03/2013 come modificato dal D.R. n.34 dell’8/1/2021 e in vigore dal 9/1/2021;
- Tenuto conto del Codice etico dell’Università degli Studi di Genova emanato con D.R. n. 497 del 16/12/2011;
- Visto l’art.53, comma 6, del D.Lgs. n.165/2001, così come modificato dall’art.2, comma 13, quinquies lettera b) del D.L. n.101 del 31/08/2013 (convertito in legge 30/10/2013 n.125);
- Visto il decreto rettorale e direttoriale n. 5773 del 26.11.2018 che all’art. 8 stabilisce che “i servizi amministrativi a supporto degli insegnamenti linguistici, compreso l’insegnamento della lingua e della cultura italiana agli stranieri, sono ricondotti nel Settore Sviluppo competenze linguistiche”;
- Rilevata la necessità per l’a.a. 2021/2022 di istituire corsi di lingua italiana per studenti stranieri iscritti ai corsi di studio dell’Ateneo;
- Visto l’esito negativo della ricognizione interna avviata in data 15/06/2021 tra i docenti del SSD L-FIL-LET/12 e L-LIN/02;
- Vista la determina dirigenziale rep. n° 3778 dell’01/07/2021 in cui viene stabilito di emanare avviso di procedura comparativa per il conferimento di docenza di lingua italiana per studenti stranieri iscritti all’Università degli Studi di Genova per l’ a.a. 2021/2022, ai sensi dell’art 23 c. 2 della Legge n. 240/2010 e s.m.i.

EMANA

Art. 1 – Insegnamenti oggetto dell’avviso

Si emette avviso della durata di 10 giorni finalizzato alla formulazione di una graduatoria di soggetti in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali ai sensi dell’art. 23 c. 2 della Legge n. 240 del 30/12/2010 per lo svolgimento di attività di docenza di lingua italiana nell’ambito di corsi riservati agli studenti stranieri iscritti all’Università degli Studi di Genova.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Internazionalizzazione, Ricerca e terza missione

Servizio Rapporti con Imprese e territorio

Settore Sviluppo competenze linguistiche

Salvo disposizioni successive, a seguito delle misure adottate dall'Ateneo in ottemperanza al Decreto del Presidente del Consiglio del 1° marzo 2020, di quanto comunicato dal Rettore con nota del 28/02/2020 e dalla Circolare MUR per l'a.a. 2021/22 relativa agli studenti internazionali, l'attività di docenza dovrà essere svolta in modalità telematica e sincrona. Il docente dovrà comunque attenersi alle modalità didattiche indicate dal Settore Sviluppo Competenze Linguistiche e dal coordinatore dei corsi di italiano.

Al fine di garantire la maggiore interazione possibile tra docente e studenti l'attività di docenza si svolgerà tramite piattaforma Moodle di Ateneo (Aulaweb) e applicazione Microsoft Teams (Office 365). Nel caso di mancata conoscenza di tale strumento è richiesta la disponibilità ad una formazione di base, che verrà messa a disposizione dal Settore Sviluppo competenze linguistiche. Tale formazione è quantificata in 2 ore, da svolgersi fuori dalle ore da contratto.

Si richiede, infine, la disponibilità a sottoscrivere digitalmente il contratto di lavoro, anche attraverso il sistema di firma digitale messo a disposizione dall' Ateneo.

I Corsi si svolgeranno indicativamente nel periodo compreso tra settembre 2021 e giugno 2022. Il calendario relativo allo svolgimento dei corsi sarà stilato da Settore Sviluppo competenze linguistiche in accordo con la Commissione "Centro Linguistico di Ateneo (Clat)".

Art. 2 – Requisiti di ammissione

Possono essere stipulati contratti con:

- a) studiosi ed esperti della materia oggetto dell'incarico, i quali debbono provare il possesso di adeguati requisiti scientifico-professionali coerenti con le tematiche oggetto degli insegnamenti di cui al presente avviso.
- b) titolari di assegni per la collaborazione ad attività di ricerca presso le Università, ai sensi dell'art. 51, comma 6, della legge 27 dicembre 1997, n. 449, limitatamente ad impegni didattici che non superino complessivamente il tetto annuale delle 60 ore di didattica frontale, a condizione che l'attività didattica sia svolta al di fuori dell'impegno quale assegnista e previo parere favorevole del Dipartimento di afferenza;

In particolare i candidati dovranno dimostrare di essere in possesso dei seguenti requisiti di ammissione specifici:

a) titoli di studio:

- 1) Laurea specialistica o magistrale in materie linguistiche o letterarie ovvero Laurea in materie linguistiche o letterarie dell'ordinamento previgente a quello introdotto con il D.M. n. 509 del 3 novembre 1999, modificato D.M. con n. 270 del 22 ottobre 2004; unitamente a certificazione attestante la competenza in didattica



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA
Area Internazionalizzazione, Ricerca e terza missione
Servizio Rapporti con Imprese e territorio
Settore Sviluppo competenze linguistiche

dell'italiano a stranieri (certificazioni accettate: DITALS conseguita prima del 2006, DITALS II livello, DILS-PG II livello, CEDILS);

oppure

- 2) Master Universitario in Didattica dell'Italiano per stranieri o equipollente con acquisizione documentata di almeno 60 crediti, ovvero Laurea Magistrale in didattica dell'italiano per stranieri, ovvero Dottorato di ricerca in insegnamento della lingua italiana a studenti stranieri o titolo equipollente ovvero attestato finale di corso universitario di formazione e di specializzazione in didattica dell'italiano a stranieri purché di durata non inferiore ad un anno e con 1.500 ore di attività corrispondenti a 60 crediti;

b) esperienza professionale almeno triennale nel settore dell'insegnamento della lingua italiana a stranieri;

Tali requisiti devono essere posseduti alla scadenza del bando.

Non possono essere ammessi alla valutazione comparativa soggetti che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con un docente di Ateneo, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo (art. 18, comma 1 lettera c) legge 240/2010).

Qualora il candidato sia dipendente di altra Amministrazione si rimanda a quanto disposto dall'art.53, comma 6, del D.Lgs. n.165/2001, così come modificato dall'art.2, comma 13, quinquies lettera b) del D.L. n.101 del 31/08/2013 (convertito in legge 30/10/2013 n.125).

La stipula di contratti per attività di insegnamento ai sensi del presente articolo non dà luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.

Art. 3 – Domanda di partecipazione

La domanda di partecipazione alla procedura dovrà essere redatta in carta semplice utilizzando i moduli di cui all'Allegato A, B e C al presente avviso e dovrà essere indirizzata al Rettore unitamente a:

- curriculum vitae in formato europeo, datato e firmato, contenente dettagliata descrizione degli studi e delle mansioni eventualmente svolte nell'ambito di esperienze lavorative attinenti ai requisiti indicati al punto b) dell'art. 2, nonché ogni altra informazione o notizia che il candidato ritenga utile ai fini della valutazione, in relazione al profilo professionale richiesto
- elenco delle pubblicazioni scientifiche mediante dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000 (vista l'emergenza COVID-19 si prega non inviare pubblicazioni)
- copia di un documento di riconoscimento in corso di validità.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA
Area Internazionalizzazione, Ricerca e terza missione
Servizio Rapporti con Imprese e territorio
Settore Sviluppo competenze linguistiche

Si rende noto che, ai sensi dell'art.15 del D.Lgs. n.33/2013, i dati contenuti nel curriculum saranno oggetto di pubblicazione sulla pagina web di Ateneo dedicata alla trasparenza.

I titoli di studio e quelli professionali possono essere autocertificati contestualmente alla domanda, fermo restando che il candidato firmatario del contratto potrà essere invitato a esibire i relativi documenti nei trenta giorni successivi all'instaurazione del rapporto di lavoro.

Nella domanda il candidato, consapevole della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi del D.P.R.445/2000, deve dichiarare di non trovarsi in alcuna delle situazioni di incompatibilità, inconfiribilità e potenziale conflitto di interessi previsti dalla normativa vigente in materia di conferimento degli incarichi.

Le domande, debitamente sottoscritte secondo gli allegati moduli A, B e C, dovranno pervenire entro e non oltre il decimo giorno successivo alla pubblicazione dell'avviso di selezione sul sito di Ateneo, con le seguenti modalità:

- se si è in possesso di indirizzo di posta elettronica certificata, tramite PEC all'indirizzo: air3@pec.unige.it
- Trasmesse con raccomandata A/R all'indirizzo Università degli Studi di Genova - Area internazionalizzazione, ricerca, e terza missione - Servizio rapporti con imprese e territorio, UFFICIO PROTOCOLLO Via Balbi 5, 16126 Genova.

In caso di spedizione non fa fede la data del timbro postale, pertanto il candidato la cui domanda pervenga oltre il termine indicato si intende automaticamente escluso, senza onere di comunicazione da parte di questa Amministrazione.

Il plico dovrà recare, oltre all'intestazione del **mittente**, la dicitura **“Candidatura per docenza di lingua italiana per studenti stranieri”**.

La mancata compilazione esaustiva della domanda e il mancato invio dei documenti richiesti comporteranno l'esclusione dalla procedura di valutazione.

Art. 4 – Selezione dei candidati

Le domande, debitamente documentate, saranno valutate da un'apposita commissione composta da:

- Prof. Ssa Elisa Bricco (Presidente);
- Prof.ssa Manuela Manfredini (Componente);
- Prof. Simone Torsani (Componente);
- Dott.ssa Maria Teresa Caprile (Segretaria)

secondo i criteri sotto specificati, alla scadenza del termine di presentazione delle domande.

La Commissione incaricata della valutazione comparativa dei candidati procederà alla formazione della graduatoria sulla base dei seguenti criteri di valutazione:



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Internazionalizzazione, Ricerca e terza missione

Servizio Rapporti con Imprese e territorio

Settore Sviluppo competenze linguistiche

- a) comprovata esperienza nell'insegnamento della lingua italiana a stranieri in ambito universitario
- b) congruenza dell'attività dei candidati con le tematiche oggetto degli insegnamenti a bando
- c) esperienze pregresse nell'insegnamento della lingua italiana a stranieri svolte, con esito positivo, dal 01.09.2016 al 30.06.2021 presso l'Università degli Studi di Genova nel quadro di analogo bando
- d) pubblicazioni scientifiche inerenti alla didattica della lingua italiana a stranieri
- e) titoli scientifici inerenti alla didattica dell'italiano a stranieri (ulteriori master, corsi di perfezionamento, certificazioni, dottorati ecc.)
- f) altri titoli, atti a valutare la professionalità didattica e scientifica del candidato

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni rilasciate nella domanda.

La Commissione valutatrice si riserva la facoltà di svolgere eventuale colloquio, da valutare sulla base del curriculum vitae. Gli eventuali colloqui si terranno per via telematica, con l'utilizzo dell'applicazione Microsoft Teams, in data **27/07/2021 dalle ore 10:00 alle ore 12:00**. L'orario di convocazione sarà comunicato ai candidati all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di partecipazione. La mancata presentazione al colloquio sarà considerata come rinuncia alla procedura, quale ne sia la causa.

La Commissione si riserva la facoltà di esprimere parere negativo all'inserimento nella graduatoria di cui all'art. 1 del presente avviso, qualora non sia riscontrata l'idoneità dei candidati alle specifiche esigenze didattiche.

I candidati idonei saranno inseriti in una graduatoria valida per l'intero a.a. 2021-2022 e a ciascuno, in ordine di graduatoria, verranno assegnati i corsi, a seconda delle esigenze della struttura. Qualora tutta la graduatoria fosse percorsa, l'attribuzione di ulteriori corsi ripartirà dal primo soggetto e proseguirà nuovamente con le stesse modalità.

La graduatoria di cui sopra potrà essere utilizzata anche al fine di conferire ulteriori e successivi corsi di lingua italiana destinati ad altri studenti stranieri dell'Università degli Studi di Genova che intendono perfezionare la loro conoscenza della lingua italiana, nonché a cittadini stranieri in soggiorno temporaneo o definitivo in Italia che intendono imparare o perfezionare la loro conoscenza dell'italiano. **Il docente individuato dovrà garantire la propria disponibilità nelle ore e nei giorni indicati dalla struttura richiedente. In caso contrario, la struttura si riserva la facoltà di procedere, secondo graduatoria, al docente successivo.**

In caso di uguali punteggi totalizzati da diversi docenti, sarà considerata prioritaria la minore età anagrafica.

L'esito della valutazione dei titoli presentati sarà pubblicato con le stesse modalità del presente avviso.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Area Internazionalizzazione, Ricerca e terza missione

Servizio Rapporti con Imprese e territorio

Settore Sviluppo competenze linguistiche

La pubblicazione sul sito web di Ateneo ha valore di comunicazione ufficiale a tutti i candidati idonei. Non è prevista nessuna comunicazione personale ai candidati.

La presentazione delle domande di partecipazione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate.

Art. 5 – Svolgimento dei corsi

Considerando l'obiettivo formativo di far raggiungere il livello B2 agli studenti iscritti alle lauree triennali e magistrali e di far raggiungere il livello C1 agli studenti iscritti alle lauree magistrali che lo prevedono, il Settore Sviluppo competenze linguistiche organizza corsi della durata di 40, 80, 120 ore, definiti sulla base del livello iniziale di conoscenza della lingua italiana degli studenti. I corsi inizieranno nei mesi di settembre/ottobre 2021 e si articoleranno su n. 4 lezioni a settimana di n. 2 ore, svolte dalle 8 alle 10 oppure dalle 17 alle 19, in modalità a distanza e sincrona o comunque nella modalità indicata dal Settore Sviluppo competenze linguistiche.

Eventuali corsi destinati ad altre tipologie di studenti stranieri o a cittadini stranieri potranno prevedere un calendario e livelli di conoscenza d'arrivo diversi, secondo quanto stabilirà il Settore Sviluppo competenze linguistiche.

Art.6 Obblighi e diritti degli incaricati

L'incarico prevede lo svolgimento di corsi di italiano per studenti stranieri, nonché la preparazione, somministrazione e correzione di test e dovrà concludersi entro:

- 28 febbraio 2021 per i corsi di 40 ore;
- 31 luglio 2021 per i corsi di 80 e 120 ore.

Al termine di ciascun corso la Struttura somministrerà agli studenti un questionario di rilevazione del grado di soddisfazione e di valutazione della didattica, i cui risultati, composti con la relazione del coordinatore, costituiranno titolo valutabile per eventuali altri contratti con la struttura.

Il docente è tenuto a svolgere personalmente la prestazione secondo gli orari di lezione indicati dal Settore Sviluppo competenze linguistiche e ad attenersi al "Sillabo" previsto da Unige, sotto la supervisione del Coordinatore didattico dei corsi di lingua italiana per stranieri, prof.ssa Manuela Manfredini.

In particolare, l'incarico del docente comprende:

- l'assistenza tempestiva alle richieste di supporto e informazione degli studenti, il monitoraggio delle presenze e la fornitura di adeguato materiale didattico;
- la progettazione del corso in conformità con i learning outcome stabiliti dal coordinatore didattico in accordo



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA
Area Internazionalizzazione, Ricerca e terza missione
Servizio Rapporti con Imprese e territorio
Settore Sviluppo competenze linguistiche

con la “Commissione Clat”;

- la programmazione e lo svolgimento degli esami finali secondo le indicazioni fornite dal Coordinatore didattico dei corsi di lingua italiana per stranieri, in accordo con la “Commissione Clat”;
- la consegna entro 10 giorni dalla fine del corso del registro delle lezioni, del registro di presenza degli allievi e della relazione finale, redatta secondo il modello che verrà fornito dalla struttura;
- la preparazione di 50 domande per la verifica del livello di conoscenza della lingua italiana, di tipologia da concordare con il Coordinatore didattico dei corsi;
- la presenza a tutte le sessioni di esame comprese entro la durata del contratto e la correzione dei relativi test;
- il rispetto delle norme dello Statuto, del Regolamento Didattico e del Codice etico;
- il rispetto delle linee guida fornite dal Settore.

Art. 7 – Compenso

Il costo è stabilito in:

- € 2.400 onnicomprensivi per corsi di 40 ore
- € 4.800 onnicomprensivi per corsi di 80 ore
- € 7.200 onnicomprensivi per corsi di 120 ore

Il costo previsto per ogni ora di insegnamento è di € 60,00. L'importo s'intende comprensivo degli oneri a carico dell'amministrazione e include tutte le attività previste dall'art. 6.

Si precisa che il corrispettivo lordo alla persona dipenderà dal regime fiscale dichiarato dal vincitore.

In caso di risoluzione anticipata del contratto per recesso da parte del collaboratore, il compenso sarà corrisposto proporzionalmente.

Il pagamento del corrispettivo avverrà, previa consegna al Settore Sviluppo competenze linguistiche del registro delle lezioni, della relazione finale e delle domande per la verifica del livello di conoscenza della lingua italiana in un'unica soluzione posticipata, alla scadenza del contratto.

L'Amministrazione, anche sulla base della valutazione del coordinatore dei corsi, verificherà il corretto svolgimento dell'incarico.

Qualora i risultati delle prestazioni fornite dal collaboratore risultino non conformi a quanto richiesto sulla base del presente Avviso e del contratto ovvero siano del tutto insoddisfacenti, l'Amministrazione potrà richiedere al soggetto



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA
Area Internazionalizzazione, Ricerca e terza missione
Servizio Rapporti con Imprese e territorio
Settore Sviluppo competenze linguistiche

incaricato di integrare/modificare le prestazioni rese entro un termine stabilito, ovvero potrà risolvere il contratto per inadempienza, ferma la liquidazione parziale del compenso originariamente stabilito.

Art. 9 – Responsabile del procedimento

Responsabile del procedimento è la dott.ssa Silvia Meli, Capo Settore Sviluppo competenze linguistiche.

Art. 10 – Disposizioni finali

L'Amministrazione si riserva la facoltà, per sopravvenute ragioni di interesse pubblico, di non dare corso alla procedura, dandone comunicazione sul sito istituzionale, senza che per i candidati sorga alcun diritto o pretesa di completamento della stessa.

Il trattamento dei dati personali del collaboratore avverrà secondo le modalità stabilite dal Regolamento (UE) 679/2016 “Regolamento Generale sulla protezione dei dati” nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione della finalità, minimizzazione dei dati, esattezza, limitazione della conservazione, integrità, riservatezza e responsabilizzazione.

Art. 11 – Pubblicità degli atti

Copia del presente Avviso sarà pubblicata sul sito internet dell'Ateneo www.unige.it.

Art. 12 – Norme di riferimento

Per quant'altro non specificato nel presente avviso vale quanto riportato nella normativa vigente in materia.

Il Rettore
Prof. Federico Delfino